PÚBLICO **Índice AI: EUR 61/006/2002/s**

6 de diciembre del 2002

AU 353/02 **Temor por la seguridad / Tortura o malos tratos**

TURKMENISTÁN **Aili Yklymov, de 20 años de edad**
Esenaman Yklymov, de 31 años (hermano del anterior)
Davlatgeldi Annannyyazov, de 36 años
Decenas de detenidos más

Las personas nombradas en el encabezamiento, y decenas más, que incluyen a hombres, mujeres y niños, fueron detenidos el 25 de noviembre a raíz de producirse un atentado contra el cortejo presidencial. El presidente no resultó herido, pero el atentado ha producido en Turkmenistán una nueva ola de represión contra presuntos críticos del gobierno y sus familiares.

El gobierno ha calificado el atentado como un intento de golpe, que tenía por objetivo hacerse con el poder y derrocar el orden constitucional. Inmediatamente después del ataque, el presidente Niyazov convocó una reunión extraordinaria del gabinete en la que acusó del atentado a cuatro figuras de la oposición que se encuentran en el exilio: Saparmurad Yklymov, ex vice ministro de Agricultura; Boris Shikhmuradov, ex ministro de Exteriores; Khudayberdy Orazov, ex director del Banco Central de Turkmenistán; y Nurmukhamed Khanamov, ex embajador en Turquía.

Según cifras oficiales se encuentran detenidas 23 personas, a las que se acusa de estar implicadas en el atentado. Sin embargo, fuentes oficiosas aseguran que se han practicado más de 100 detenciones. Amnistía Internacional teme que muchas de estas personas probablemente hayan sido detenidas a causa de sus vínculos familiares con los cuatro dirigentes políticos exiliados mencionados por el presidente Niyazov y con otros presuntos críticos del gobierno.

Según informaciones de *Agence France-Presse*, el 26 de noviembre Serdar Durdiyev, portavoz de la Presidencia, habría dicho que «la familia entera de Saparmurad Yklymov está implicada en esto». Hasta 30 de sus familiares han sido al parecer detenidos hasta la fecha, y se desconoce el paradero de la mayoría de ellos. El 27 de noviembre, poco antes de la medianoche, confiscaron la casa de la madre de Saparmurad Yklymov, ubicada en la capital Asjabad, y expulsaron de ella a la anciana, de 75 años de edad. Saparmurad Yklymov dijo a Amnistía Internacional: «Es prácticamente imposible descubrir dónde han recluido a la mayoría de mis familiares. Temo que puedan torturarlos.»

El tío de Saparmurad Yklymov, Oraz Yklymov, contó a Amnistía Internacional: «El 5 de diciembre me dijeron, y las fuentes son de fiar, que a mi hijo Aili, que tiene 20 años, le habían dado tal paliza en el sótano del antiguo edificio de la KGB en Asjabad que no puede caminar.» Según los informes, Aili no ha recibido cuidados médicos para sus lesiones. El hijo de Oraz Yklymov, Esenaman, de 37 años de edad, al que se detuvo el 25 de noviembre, fue al parecer sometido a malos tratos mientras se encontraba bajo custodia. Al día siguiente lo pusieron en libertad, y según los informes era incapaz de sostener la pluma para escribir. Esenaman Yklymov fue detenido de nuevo el 28 de noviembre.

Davlatgeldi Annannyyazov, hermano del ex preso político Gulgeldi Annannyyazov, fue detenido el 30 de noviembre en Asjabad. Según parece, los agentes del Servicio de Seguridad lo maltrataron. Gulgeldi Annannyyazov, desde su exilio en Noruega, dijo a Amnistía Internacional: «Cuando detuvieron a Davlatgeldi, los agentes lo golpearon y lo ridiculizaron delante de su esposa y de sus hijos. Después se lo llevaron al Ministerio del Interior, donde le dieron una paliza. Según la información que he recibido, lo maltrataron para forzarlo a denunciarme, y grabaron lo que decía». Es de temer que muchas más de las personas detenidas corran una suerte similar.

Información general

El Estado centroasiático de Turkmenistán alcanzó la independencia a raíz de la desmembración de la Unión Soviética en 1991. Desde entonces ha estado bajo el dominio del presidente Saparmurad Niyazov, que ejerce el monopolio del poder siendo tanto jefe del Estado como jefe del gobierno. Éste no tolera en absoluto la disidencia, restringe las libertades políticas y civiles, y mantiene un control férreo sobre los medios de comunicación. Numerosos altos funcionarios han sido destinados a funciones de menor responsabilidad, o han sido despedidos o encarcelados este año en Turkmenistán, como resultado al parecer de una purga política. En muchos casos, los servicios de seguridad han hostigado y amenazado a los activistas de la sociedad civil y a los simpatizantes o presuntos simpatizantes de grupos de la oposición. También parece que se ha prohibido a muchos miembros y simpatizantes de grupos de oposición la entrada o salida del país. Las protestas contra el régimen se han hecho más fuertes en años recientes. El año pasado y éste, varios altos cargos han optado por exiliarse, entre ellos Boris Shikhmuradov, Khudayberdy Orazov y Nurmukhamed Khanamov. Se ha sabido que hubo distribuciones masivas de panfletos antigubernamentales en Asjabad (en agosto) y en la ciudad norteña de Dashoguz (en octubre).

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible, en inglés, ruso o en su propio idioma:

- expresando preocupación por los malos tratos que Aili y Esenaman Yklymov, y Davlatgeldi Annannyyazov, alegan haber recibido bajo custodia;
- instando a las autoridades a investigar sin dilación estas alegaciones y, caso de confirmarse, a procesar a los responsables;
- expresando preocupación por el hecho de que tras el atentado del 25 de noviembre muchas personas fueran detenidas únicamente por sus vínculos familiares con figuras de la oposición exiliadas;
- instando a las autoridades a dar a conocer los nombres y el paradero de las personas detenidas en conexión con el atentado, así como los cargos que se les imputan;
- instando a las autoridades a garantizar que las personas detenidas tienen acceso continuo y sin dilaciones a asistencia letrada, que no se las tortura ni maltrata, y que o bien se las acusa formalmente de un delito reconocible como penal, o se las pone en libertad.

LLAMAMIENTOS A (puede resultar difícil enviar llamamientos por fax. Si responde una voz en horas de oficina, repitan «fax, fax» hasta obtener la conexión. El fax puede estar desconectado fuera de horas de oficina [huso horario: GMT + 4 horas]. Si no logran transmitir el fax, por favor envíen los llamamientos por via aérea):

Presidente de Turkmenistán
President of Turkmenistan, Saparmurad Atayevich NIYAZOV
Turkmenistan; 744000 g. Ashgabat; Apparat Prezidenta; Prezidentu Turkmenistana NIYAZOVU S.A.; TURKMENISTÁN
Telegramas: Turkmenistán, 744000 Ashgabat, Prezidentu
Fax: + 993 12 35 51 12 / 51 17 55
Tratamiento: Dear President/Señor Presidente

Ministro de Asuntos Exteriores

Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan, Rashit Ovezgeldiyevich MEREDOV
Turkmenistan; 744000 g. Ashgabat; pr. Magtymguly, 83; Ministerstvo inostrannykh del Turkmenistana; Ministru MEREDOVU R.; TURKMENISTÁN
Telegramas: Turkmenistán, 744000 Ashgabat, Ministru inostrannykh del
Fax: + 993 12 35 42 41
Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro

COPIAS A:
Fiscal General de Turkmenistán
Procurator General of Turkmenistan, Gurbanbibi ATAJANOVA
Turkmenistan; g. Asghabat; ul. Seidi, 4; Prokuratura Turkmenistana; Generalnomu prokuroru; ATAJANOVOY G. , TURKMENISTÁN
Telegramas: Turkmenistán, Ashgabat, Generalnomu prokuroru
Fax: + 993 12 35 44 82

y a los representantes diplomáticos de Turkmenistán acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 17 de enero del 2003.